

各異尺牘淵海

分類詳註 家庭

各界尺牘淵海

上海大陸圖書公司印行

編輯大意

一本書共分十六類。舉凡家庭中上行、平行、下行、所需書簡。莫不應有盡有。網羅靡遺。而親戚書簡附焉。

一本書實包含政軍警學農工商各界家庭間之書簡。故範圍獨廣。而用途自大。允爲人人所應必備者。

一婦女在家庭中。處重要之地位。書簡往還。實屬不鮮。本書特別注重。殆占全數之半。實與坊間之家庭尺牘。偏於男性者不同。故又可作婦女尺牘觀。一家庭書信。以真樸質直爲貴。與其他簡札。判然不同。惟以親疏尊卑之殊別。而措詞又相逕庭。本書於此。則各備一體。以資程式。

一從來女子書簡。多諱名不書。邇來文明日進。已不拘執。本書從之。惟以身分地位之差異。及戚族疏密之關係。以舊習慣爲宜者。仍依前式。非漫無標準。

也。

一坊間所刊尺牘以女子之拜爲斂衽殊屬謬誤。本書悉用鞠躬以符禮制而昭實在。

一稱謂及應說明之處並加說明俾書牋削牘之際有所適從。

一本書除不必裁答外函必一復鍼鋒相對變換不同允稱特色。

一本書各答函同一修候或問病之信而繁簡婉直互相殊異閱者觀此即可知行文之妙悟應對之方。

一本書雖則分門別類並非板定閱者舉一反三便可運用無窮。

一有可通用而非家庭所專用者則歸入普通尺牘惟間有一二雖爲一般社會所共用而家庭用之亦廣者與夫雖爲一般社會所共用而措詞各不相同未便通用者并仍編入。

一凡與政界、學界、商界及與其他一般（普通）之通函。可參看本公司所刊各專本。

編者識



家庭尺牘目錄

卷一 報告類

上父母 報告出門情形

答

上父 報告升任科長

答

上祖父母 報告入學情形

答

上祖母 報告到廠

答

上繼父母 報告投師就商

答

上父母 報告肄業近況

答

上舅姑 報告在校情形

答

上父 報告衣服收到

答

上伯父 報告弟在校情形

上叔祖 報告遷移地址

答

上父母 報告歸期並先寄物回家

上父 報告家中平安

上兄嫂 報告營業得利

答

與胞姪 報告歸期

答

上姑父 報某君爲其表弟作伐

答

上太岳 報告家中近事

答

上岳父母 報告挈眷出門

答

上姑母 報告祖父母起居

與內弟 報告生子

答

上母 報生女不舉

答

與姪 報姪婦病重促歸

與姊 報告母病痊愈

與妹 報父病減輕不必假歸

與小姑 報告姑病

答

與夫 報告家中近況

上舅姑 報告歸期

上姑 報告歸期展緩先寄束脩歸家

答

上母 報次子畢業

答

與堂姪 報祖塋蔭木折斷並詢辦法

答

與宗兄 報告妹已定親

上父執 報父年老不預外事

與東家 報告歉歲情形

上警署 報告走失婢女

卷二 諮訊類

上父 訊弟妹學業狀況

答

上父 訊母病

答

與女 訊何時歸寧

答

與胞姊 訊在外情形

答

與子 訊謀事成否

答

與夫 訊歸期

答

與姪 訊祖塋有應修理否

答

與夫 訊兒子學業並寄寒衣

答

上叔父 訊家中近況

答

與弟 訊家用足否

答

與媳 訊爲孫男種牛痘否

答

與姪 訊租事已竣否

答

與姪 訊年考成績

答

與子 訊擅自轉學其校優點爲何若

答

與親家 訊女產後身體如何

答

與表姪 訊其女已否受聘擬爲執柯

答

與婿 訊女分娩否

答

上姨丈 訊用僕役之法

答

上姻叔 訊建築方向

答

與姻再姪 訊其父遺稿

答

上表叔母 訊衣物已收到否

答

卷三 請託類

上父母 請迎養署中

答

上父 請遣妹入校求學

答

上父 請匯婚費

答

與嫂 託代課兒讀

答

與姪 囑運家具

答

與弟 託照顧家事

答

上族祖 請培養祖塋樹木

答

與姪媳 囑修葺牆垣

答

與族姪 囑任修譜校對

答

與胞姪 託代理租務

答

上舅姑 請展緩歸期

答

上外祖父 託購衣料

答

與表弟 託爲女覓婿

答

與內姪 託爲探望季子

答

與表嫂 託購踏琴

答

與婿 託代保住屋火險

答

與姨甥女 託買縫紉機器

答

上舅父 託代報名

答

與表妹 託帶寒衣

答

與內姪 請陪眷屬赴京

答

與內兄 託爲子擇業

答

與姨丈 託帶物

答

與表弟婦 託繡物

答

上姻伯母 託購桑葉

答

上父之朋友 請探某君住址

答

上父之師長 請點定文稿

答

與子之師長 託帶家書

答

與子盟兄 託陪子就醫

答

卷四 延薦類

與表姪 爲孫薦學業

答

與表弟 薦內弟爲夥

答

與內姪 薦會計

答

與夫兄之妻 薦梳頭婦

答

上太岳父 託延西席

答

上表叔 託延醫生

答

與內兄 託延帳房

答

與表姪 託延乳媼

答

與內姪孫 託雇女傭

答

與表小姑 託招裁縫

答

卷五 感謝類

與小姑 謝襄助家政

答

上舅父 謝照顧家務

答

與妻之姊 謝幫助蠶事

答

上舅母 謝祖餞

答

與表姊 謝送行

答

與孫之義父 謝伴送入學

答

上父之盟兄 謝借器具

答

與僧 謝借屋

卷六 贈餽類

上外祖母 饋餅乾

答

上岳父 饋糟餽

答

上舅父 饋狐裘

答

上寄母 饋綢緞

答

上太師母 饋養佛像

答

與女 贈土產

答

與姪女 贈食物

答

與小姑 贈衣

答

與夫兄之妻 贈物

答

與嫂 贈姪幼雅恩物

答

與女婿 贈路菜

答

與內弟 贈印章

答

與表姊 贈妝奩

答

與表小姑 贈化粧品

答

與外孫 贈瓜果

答

卷七 邀約類

上姑母 邀避暑

答

與表嫂 邀觀劇

答

上姨丈 邀祖餞

答

與甥女 邀陪餞席

答

上乳母 邀飲喜酒

上太姻伯 邀襄佐喜事

答

與姪婿 邀診病

答

與表姪婦 邀襄助針黹

答

與姊 邀赴懇親會

答

與親家 接女歸寧

答

與姑夫 約期會談

答

與妹 約同時歸寧

答

與妻 約期接之外居

答

與匠作 約來修理

卷八 辭卻類

上岳父母 辭行

與表姊 辭招飲

與盟妹 辭祖餞

與姻姪 辭壽禮

與女婿 辭賀壽

與管事 辭復職位

上姻叔 辭婚

上姨母 請代陳不願結婚意

與表兄 爲子辭婚

與連襟 爲女辭婚

與夫友 代辭宴

卷九 催促類

上父 催寄另用

答

與夫 催問款項有否匯出

答

與子 催寄家用

答

與妻 催寄衣

答

與子 催歸並令購皮

答

與夫 催歸並寄衣

答

與子婦 催歸

答

與僕 催運什物

卷十 借還類

與表弟婦 借衣服

答

與宗姊 借首飾

答

上表叔 借陳設品

答